

ОАО «Суксунский оптико-механический завод»

РОСОМЗ®

rosomz.ru

PREMIUM CE

Средства индивидуальной защиты глаз и лица

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Щиток защитный лицевой сварщика

e684

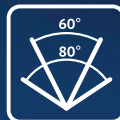
артикул 1006.500

ТР ТС 019/2011 EAC

EN 175 EN 379 CE



optrel
swiss made 



**Не соглашайтесь
на меньшее!**

1. Назначение и область применения

Щитки защитные лицевые сварщика модели е684 (далее - щитки) предназначены для комплексной защиты глаз и лица работающих при сварке и аналогичных процессах от опасного оптического излучения сварочной дуги (в том числе УФ и ИК-излучений), искр и брызг расплавленного металла, механического воздействия высокоскоростных твердых частиц, теплового излучения, электрического тока во всех отраслях народно-хозяйственного комплекса, на промплощадках, в цехах при изготовлении деталей, узлов, механизмов (автомобилестроение, судостроение, машиностроение), а также при монтажных, ремонтных и других работах, связанных с применением электросварки при температуре окружающей среды от -10°С до +70°С в производственных помещениях и на открытых площадках.

2. Комплектность

- 2.1. Щиток в сборе - 1 шт. 2.2. Руководство по эксплуатации - 1 шт. 2.3. Индивидуальная коробка - 1 шт.

3. Указания по эксплуатации

3.1. Проверить целостность корпуса, плексигласа, светофильтра, наголовного крепления.

При наличии трещин, нарушения фиксации поворотно-фиксирующего устройства, использование щитков не допускается.

3.2. **Наголовное крепление.** Отрегулируйте теменную часть (стр. 4) по размеру головы. Нажмите на ручку регулятора и вращайте ее (стр. 4) для обеспечения плотного прилегания наголовной ленты к голове, избегая при этом чрезмерного давления на голову.

3.3. **Расстояние до глаз и угол наклона щитка.** При ослаблении ручек фиксаторов (стр. 4-5) возможна регулировка расстояния от светофильтра до глаз. Установите одинаковое расстояние на обеих сторонах и не наклоняйте корпус щитка. После регулировки затяните ручки фиксаторов. Угол наклона щитка устанавливается с помощью вращающейся ручки (стр. 5).

3.4. **Автоматический/ручной режим.** Переключатель (стр. 6) используется для установки режима затемнения. В автоматическом режиме градационный шифр (далее - ГШ) светофильтра регулируется автоматически в зависимости от интенсивности излучения дуги. В ручном режиме ГШ светофильтра устанавливается вращением регулировочной ручки (стр. 6-7).

3.5. **Градационный шифр светофильтра.** В «ручном» режиме ГШ светофильтра может быть установлен движковым переключателем в пределах 5-9 и 9-13. Установка необходимого ГШ в выбранных пределах производится вращением регулировочной ручки (стр. 6-7). В «автоматическом» режиме ГШ (5-13) соответствует стандарту EN 379, если ручка потенциометра (стр. 6-7) установлена в положение „N“. Вращение регулировочной ручки корректирует установленное автоматически значение ГШ в пределах ± 2 единиц в зависимости от персонального предпочтения пользователя (шкала зеленого цвета).

3.6. **Режим «Шлифовка».** Нажатием кнопки «Шлифовка» (стр. 6) светофильтр переводится в режим шлифовки. В этом режиме светофильтр остается в осветленном состоянии. Индикатором этого режима является мигающий красный светодиод (стр. 6) внутри щитка. Для отключения режима шлифовки следует повторно нажать кнопку «Шлифовка». Через 10 минут этот режим отключается автоматически.

3.7. **Чувствительность.** Используйте ручку (стр. 7) регулировки чувствительности для установки чувствительности сенсоров к окружающему освещению. Граница области «Сверхвысокая» является стандартной установкой чувствительности. Вращением ручки устанавливается необходимый уровень чувствительности, максимум чувствительности достигается в положении «Сверхвысокая».

3.8. **Переключатель «Угла срабатывания светофильтра».** Этот переключатель может устанавливаться в два положения. В зависимости от положения переключателя угол обнаружения света дуги датчиками уменьшается или увеличивается (стр. 7).

3.9. **Переключатель задержки.** Движковый переключатель (стр. 7) позволяет выбирать время задержки перехода светофильтра из затемненного состояния в осветленное. Регулировка обеспечивает установку временной задержки перехода светофильтра из затемненного состояния в осветленное от 0,1 до 2,0 с, необходимой для защиты глаз.

3.10. **Режим «Выйти из сумрака».** Когда настройка «Задержки открывания (высветления)» установлена на максимуме (стр. 9), достигается эффект плавного высветления (режим «Выйти из сумрака»), который защищает глаза от продолжающегося яркого излучения сварочного шва, когда сварка прекращается. Однако, использование этого режима при сварке прихватками не рекомендуется. При такой сварке задержку устанавливайте на минимум.

3.11. Ограничения по возрасту, физиологическим факторам или состоянию здоровья отсутствуют.

3.12. **Режим «Ожидание».** Светофильтр оснащен функцией автоматического выключения, за счет которой увеличивается срок его службы. Если в течение 10 мин. на солнечные элементы не будет попадать свет, мощнее 1 Лк, то светофильтр автоматически отключится. Для повторной активизации светофильтра необходимо подвергнуть фотоэлементы на короткое время воздействию дневного света. Если светофильтр не активизируется или не затемняется при зажигании сварочной дуги, необходимо заменить батарейки.

3.13. **Срок эксплуатации.** В соответствии с типовыми отраслевыми нормами выдачи средств индивидуальной защиты.

4. Указания по уходу

Регулярно очищать оптические детали (светофильтр и плексиглас) мягкой тканью. В случае загрязнения вынуть светофильтр из корпуса и протереть загрязненные поверхности мягкой тканью, смоченной в спирте. Протирать следует круговыми движениями, затем протереть насухо. Точно также следует протереть плексиглас, после чего установить АСФ на место. Рекомендуется чистить плексиглас в конце смены чистой влажной салфеткой. Плексиглас, поврежденное брызгами металла, следует заменить.

5. Указание по транспортировке и хранению

5.1. Транспортировать щитки необходимо в упаковке изготовителя в любом виде транспорта и без ограничения расстояний при любых условиях. При транспортировке упаковка с щитками должна быть защищена от прямого воздействия влаги и солнечных лучей.

5.2. Щитки должны храниться в упаковке изготовителя в закрытых помещениях, исключающих попадание влаги и солнечных лучей, на безопасном удалении от отопительных приборов при температуре воздуха от +5°C до +30°C и относительной влажности не более 80%. Хранение щитков совместно с кислотами, щелочами, маслами и органическими растворителями запрещается.

Срок хранения (в закрытой упаковке изготовителя) - 60 месяцев с момента изготовления.

Дата изготовления указана на этикетке и в настоящем руководстве по эксплуатации.

5.3. Нельзя хранить щитки в режиме чувствительности «Сверхвысокая», т.к. в этом режиме щиток не переходит в спящий режим, и происходит быстрая разрядка батареи.

6. Замена покровного стекла (стр.10-11)

Чтобы освободить покровное стекло, нажмите на один боковой зажим, вдавите по направлению к щитку и удалите стекло. Заверните новое покровное стекло в один из боковых зажимов. Заверните покровное стекло во второй боковой зажим и защелкните. Это требует некоторого усилия, так как прокладка покровного стекла должна обеспечивать необходимое уплотнение.

7. Замена батарей (стр.5/11)

Светофильтр имеет литиевые дисковые батареи типа CR2032. Если вы используете щиток с подводом чистого воздуха, удалите уплотнитель перед заменой батарей. Батареи необходимо заменять, когда загорается светодиод зеленого цвета на свето фильтре.

1. Осторожно снимите крышку батарей.

2. Достаньте батареи и утилизируйте их в соответствии с национальными правилами утилизации специальных отходов.

3. Установите батареи типа CR2032 как показано на рисунке.

4. Осторожно закройте крышку гнезда батарей.

Если светофильтр не затемняется при зажигании сварочной дуги, проверьте полярность батарей. Чтобы проверить, достаточен ли заряд батарей, поднесите светофильтр к яркой лампе. Если загорается зеленый светодиод, то батареи разряжены и их необходимо немедленно заменить. Если светофильтр работает неправильно, несмотря на правильную установку батарей, то он считается непригодным для эксплуатации и подлежит замене.

8. Монтаж/демонтаж светофильтра (стр.10)

1. Снимите кнопку регулировки уровня затемнения

2. Осторожно снимите крышку батарей

3. Отсоедините удерживающие светофильтр пружины как показано на рис. 8

4. Осторожно выньте светофильтр из рамки

5. Отсоедините блок регулировки как показано на рис. 8

6. Поверните блок регулировки на 90° и вытащите его через отверстие в корпусе

7. Удалите/замените светофильтр.

Светофильтр устанавливается в обратном порядке.

9. Устранение неисправностей

Светофильтр не затемняется

1. Настройте светочувствительность (стр.6-7)

2. Измените положение движка датчиков (стр.7)

3. Очистите сенсоры или покровное стекло

4. Отключите режим шлифовки (стр.6)

5. Проверьте попадание света на датчик

6. Установите ручной режим (стр.6)

7. Замените батареи (стр.5)

Степень затемнения недостаточна

1. Установите ручной режим (стр.6)

2. В автоматическом режиме установите потенциометр в положение +2 или +1 (стр.6)

3. Замените покровное стекло (стр.10-11)

Степень затемнения велика

1. Установите ручной режим (стр.6)

2. В автоматическом режиме установите потенциометр в положении -2 или -1 (стр.6)

Светофильтр мигает

1. Измените положение переключателя скорости высветления (стр.7)

2. Замените батареи (стр.5)

Плохая видимость через светофильтр

1. Очистите покровное стекло или светофильтр

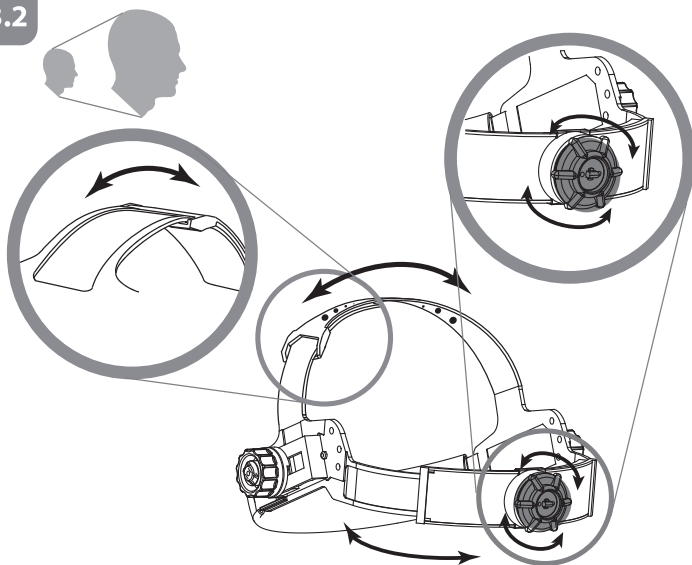
2. Отрегулируйте степень затемнения в соответствии с видом сварочных работ (стр.15)

3. Увеличьте окружающее освещение

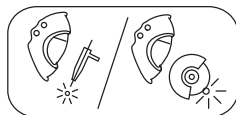
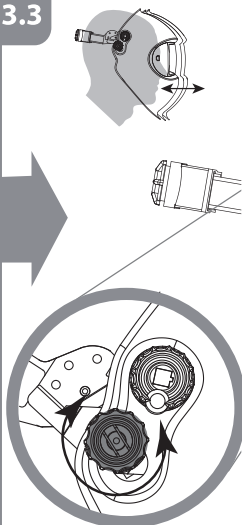
Щиток спадает

Заново отрегулируйте наголовное крепление (стр.4).

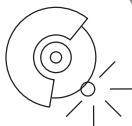
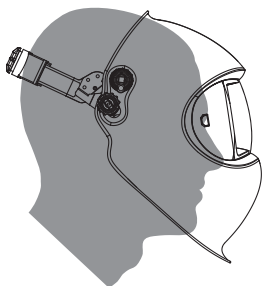
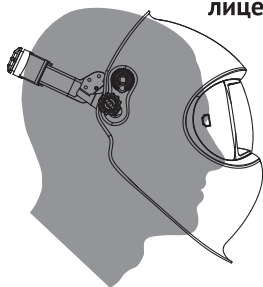
3.2



3.3

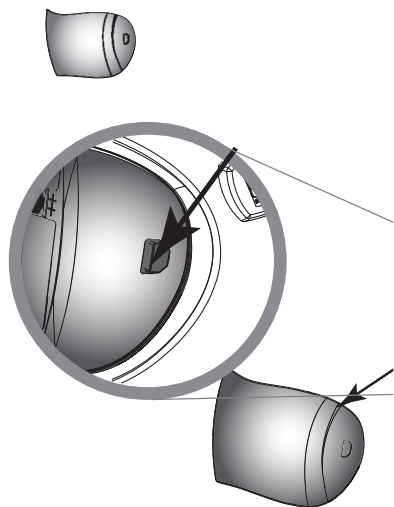


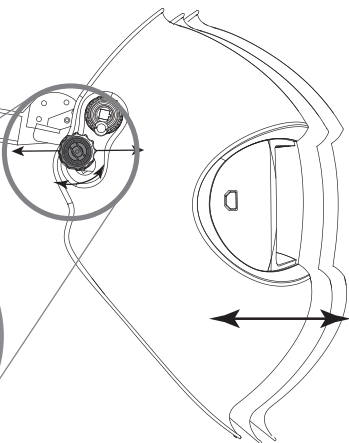
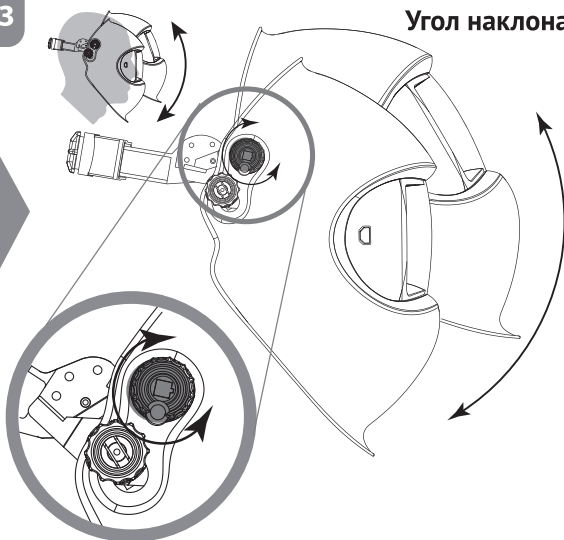
**Правильно
установленный
и настроенный
щиток защитный
лицевой сварщика
модели e684**



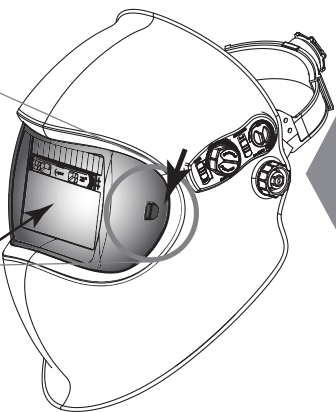
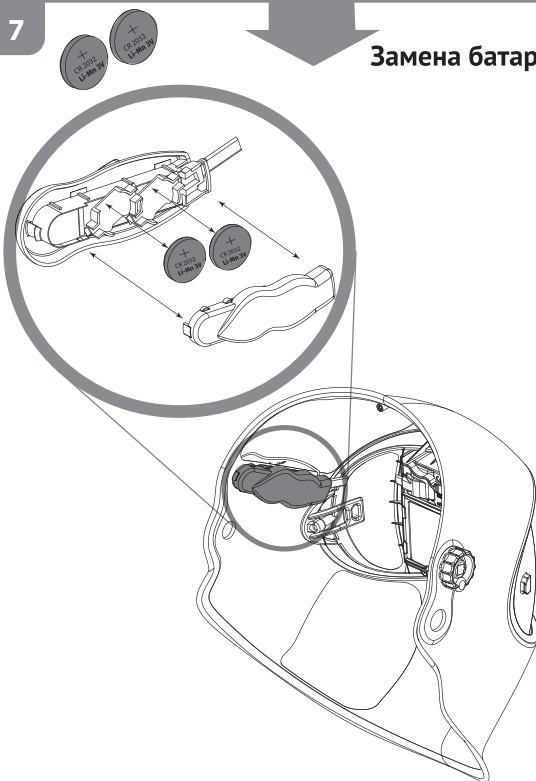
e684

6

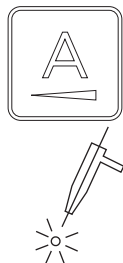


Расстояние до глаз**3.3****3.3****Угол наклона**

Быстрый старт

**Замена пoкpовнoгo
cтeклa****6****7****Замена батарей**

3.4 Автоматический режим

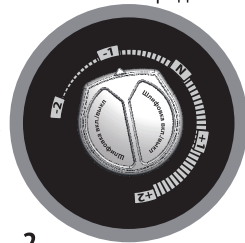


Автоматический режим
«АВТОПИЛОТ»



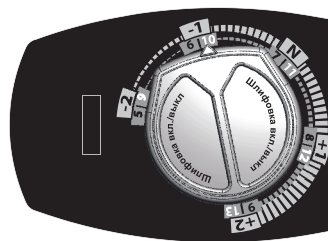
1.

Корректировка режима
«АВТОПИЛОТ» в пределах ± 2

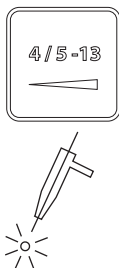


2.

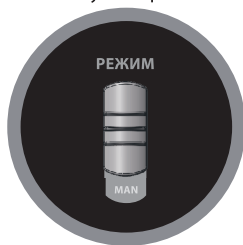
Функции e684



3.4 Ручной режим



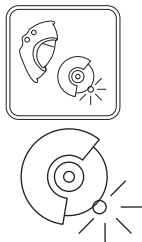
3.4. Ручной режим



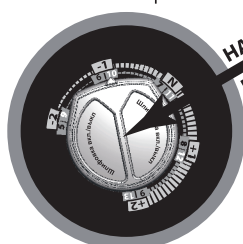
3.5. Выбрать диапазон регулировки
в ручном режиме 5-9 или 9-13



3.6 Режим шлифовки (зачистки швов)



Режим шлифовки



1.

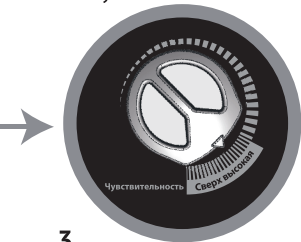
НАЖМИТЕ
КНОПКУ



2.

О работе режима покажет
мигающий индикатор
красного цвета

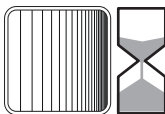
Чувствительность



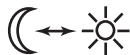
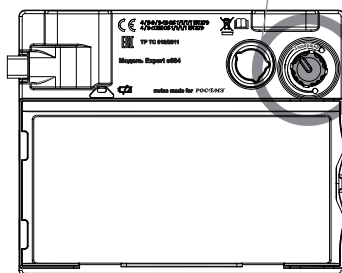
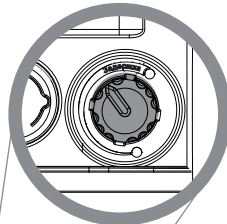
3.



3.9



Выберите задержку

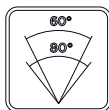
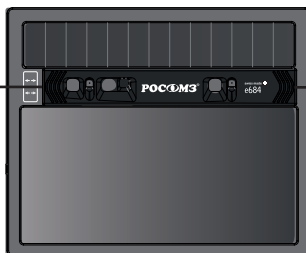

 Выключатель задержки
 с режимом
 «Выйти из сумрака»

 Точная регулировка затемнения
 от 5 до 9 - шаг 0,1
 от 9 до 13 - шаг 0,1

3.7. Чувствительность светофильтра



3.8

Угол срабатывания светофильтра

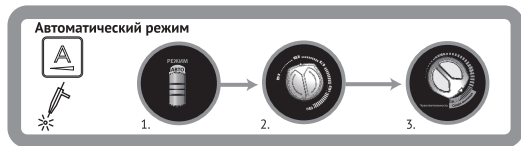

 Положение 1
 80°
 сенсор

 Положение 1
 80°
 сенсор

Режим «АВТОПИЛОТ» (3.4)

Выбрать режим
АУТО - АВТОПИЛОТ

Корректировка режима
от -2 до +2

Чувствительность



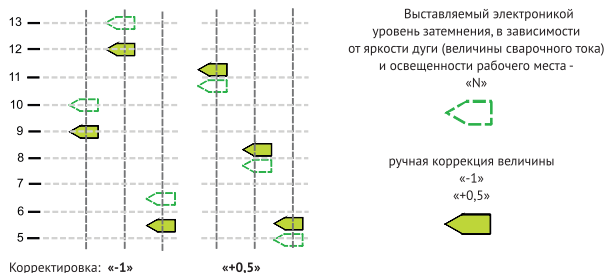
Адаптивный режим затемнения «АВТОПИЛОТ»

Автоматическая регулировка уровня затемнения светофильтра в зависимости от яркости дуги, и условий рабочего места.
Ток увеличивается - светофильтр становится темнее,
уменьшается - светлее.

Если в режиме «АВТО» регулировка находится в положении «N», то устанавливается уровень затемнения светофильтра, выбираемый электроникой **АВТОМАТИЧЕСКИ** (постоянно анализирует яркость вашей дуги + условия освещения и выбирает минимально необходимый по нормативным документам уровень затемнения – см. таблицу ГШ (стр.15).

Но если вы привыкли использовать больший или меньший уровень затемнения (определяется визуально в процессе работы), то можете отрегулировать свой режим «АВТОПИЛОТ», выбрав корректировку от «-2» до «+2».

Например, в положении «-1» уровень затемнения режима «АВТОПИЛОТ» будет ВСЕГДА светлее на 1 единицу DIN от автоматически выбираемого электроникой, а в положении «+0,5» ВСЕГДА на 0,5 темнее автоматически выбираемого.



Режим «Шлифовка» (3.6)

Отключение щитка сварщика на время шлифовки / механической обработки Шлифовка включена - светофильтр реагирует на сварку и соответственно затемняется Шлифовка включена - светофильтр в «спящем» режиме – работа с шлифовальным инструментом (моргает красный светодиод внутри щитка)

Нажать для включения/выключения



Функция чувствительности (3.7)

После диапазона чувствительности «Сверхвысокая» - начинается диапазон стандартной чувствительности. Поворачивая регулировочную клавишу, можно подобрать необходимый уровень чувствительности срабатывания светофильтра.

В диапазоне «Сверхвысокая» - достигается максимальный уровень чувствительности.



Низкая чувствительность - не реагирует на дугу других сварщиков или свет других источников света (лампы и пр.).

Сверхвысокая чувствительность - реагирует на низкоамперную и скрытую сварочную дугу.

ГАРАНТИЙНАЯ ФОРМА

ВНИМАНИЕ: не выбрасывайте руководство по эксплуатации для сохранения гарантии.

Процедура оформления гарантийного случая и обмена щитка защитного лицевого сварщика РОСОМЗ® модели e684

Инструкции по безопасности

Данная процедура регулирует взаимоотношения ОАО «Суксунский оптико-механический завод» с предприятиями, использующими защитные лицевые щитки сварщика модели e684 - далее «Заказчик», касающиеся исполнения гарантийных обязательств на продукцию. Процедура является информационно-справочным документом, призванным обеспечить своевременность, правильность и прозрачность процесса обращений «Заказчиком» в сервисный центр, связанных с рекламационными случаями.

Перед использованием системы прочтите данное руководство по эксплуатации. Убедитесь, что внешние защитные стекла правильно установлены. Нельзя продолжать сварку, если светофильтр не работает.

Меры предосторожности и ограничения по защите

Вследствие тепло- и световозлучения в процессе сварки возможно поражение органов зрения и кожных покровов. Данное изделие обеспечивает защиту глаз и лица. При использовании щитка обеспечивается постоянная защита глаз от ультрафиолетового и инфракрасного излучения в процессе работы вне зависимости от установленной на нем степени затемнения. Для защиты других частей тела следует носить специальную защитную одежду. В некоторых случаях частицы и вещества, образующиеся в процессе сварки, могут вызывать аллергические реакции кожи у предрасположенных людей. Щиток подходит только для сварки и шлифовки, ни для каких других применений. В случае применения щитка не по назначению или не соблюдения данного руководства по эксплуатации ОАО «Суксунский оптико-механический завод» ответственности не несет. Щиток подходит для выполнения всех стандартных сварочных работ за исключением лазерной сварки. Соблюдайте рекомендации по выбору уровня затемнения светофильтра в соответствии с EN 379, приведенных в таблице на стр.15.

Гарантия и ответственность

Гарантия распространяется только на дефекты материалов изготовления. Действие гарантии прекращается, если повреждение было вызвано использованием не по назначению, внесением изменений в конструкцию или использование щитка иным, не предусмотренным изготовителем, способом. Действие гарантии прекращается также в случае использования запасных частей, приобретенных не в компании ОАО «Суксунский оптико-механический завод».

Гарантийный срок

Гарантийный срок исчисляется с момента получения «Заказчиком» оборудования.

Наименование продукта	Срок гарантии
Защитный лицевой щиток сварщика РОСОМЗ® модели e684	Гарантия 36 месяцев

Условия гарантии

Основанием для гарантийного обмена является гарантийный талон, в котором должны быть указаны: серийный номер оборудования, наименование продукта, дата приобретения, наименование предприятия, контактные данные уполномоченного лица «Заказчика», телефон и адрес электронной почты и т.д.

Нарушение условий гарантии

Гарантия не распространяется на продукцию, вышедшую из строя:

- вследствие нарушения условий эксплуатации и хранения;
- из-за несоблюдения указаний, приведенных в инструкции;
- из-за небрежного обращения;
- со следами сварочных брызг или искр на стеклянных поверхностях светофильтра;
- при наличии механических повреждений (трещины светофильтра, обрывы шлейфа регулировочных панелей и т.д.);
- в случае попыток ремонта неуполномоченными лицами.

При наступлении гарантийного случая - заполните и отправьте.

Сервисный центр

Сервисный центр компании РОСОМЗ® обеспечивает гарантийный обмен продукции, купленной «Заказчиком» через сеть официальных дилеров, дистрибьюторов в России.

ОАО «Суксунский оптико-механический завод».

617560, Пермский край, рп. Суксун, ул. Колхозная, 1.

тел.: (34275) 33-777, (34275) 33-733

8 800 707 41 84 (бесплатный звонок по России)

✂ e-mail: sales@rosomz.ru

Процедура гарантийного обмена

При обнаружении факта неисправности действия происходят по следующему алгоритму:

Со стороны «Заказчика»

Процедуры выполняемые службой технической эксплуатации «Заказчика» (служба главного сварщика, лаборатория сварки или служба ремонта – в зависимости от выполняемых функций служб предприятия).

1. Проверить работоспособность продукции после замены элементов питания на новые (батарейки CR2032, 3В). Если продукция работает исправно – заменить элементы питания и вернуть продукцию в эксплуатацию.
2. Если после замены элементов питания продукция работает не корректно или не работает, то следует провести визуальный осмотр на предмет наличия механических повреждений, целостности шлейфов от блока управления или регулировочных ручек к светофильтру. При наличии механических повреждений или обрывов провода (от светофильтра к регулировочной ручке) продукция должна изыматься из эксплуатации и утилизироваться. Использование светофильтров с механическими повреждениями светофильтрующей части или обрывами провода от регулировки запрещается!
3. Если на продукции отсутствуют следы механических повреждений (для светофильтра - трещины, брызги металла, обрывы провода), то необходимо подробно заполнить Гарантийный лист (см. Приложение 1), указав:
 - Наименование предприятия;
 - Данные контактного лица;
 - Телефон и адрес электронной почты контактного лица;
 - Дату приобретения продукции;
 - Своими словами, детально описать причины и характер неисправности (при каких обстоятельствах был зафиксирован сбой в работе, что именно не работает и т.д.). При необходимости уточнить информацию или получить консультацию у уполномоченного представителя Производителя (контакты выше);
 - Указать серийный номер продукции (у светофильтра он в правом верхнем углу на внутренней части);
 - Указать условия работы, в момент сбоя (режим сварки, время работы перед сбоем, примерную влажность, температуру и т.д.);
4. Заполненный Гарантийный лист отсканировать и отправить по электронной почте по адресу: sales@rosomz.ru с темой письма "Гарантия РОСОМЗ® e684";
5. Приготовить продукцию к транспортировке – отсоединить светофильтр от щитка, как показано на рисунке в инструкции (стр. 10);

Процедуры выполняемые службой снабжения

6. Приготовить и отсканировать ТОВАРНУЮ накладную по форме ТОРГ-12 на закупку данной продукции.
7. Обеспечить упаковку продукции и вложить копии гарантийного листа и накладной в упаковку;
8. Передать упакованную продукцию в почтовую/курьерскую службу.

Со стороны РОСОМЗ®

1. В течение трех рабочих дней после получения Гарантийного листа проанализировать неисправность. При необходимости связаться для уточнения со службой, составившей рекламацию.
2. Связаться и договориться со службой снабжения «Заказчика» о заборе курьерской службой гарантийной продукции.
3. В течение трех рабочих дней, после получения неисправной продукции провести тестирование и анализ продукции, и вынести решение о наступлении/не наступлении гарантийного случая.
4. При вынесении решения об отказе в наступлении гарантийного случая официально проинформировать уполномоченное лицо «Заказчика». Если защитный лицевой щиток сварщика РОСОМЗ® модели e684 отправлен на экспертизу со следами механических повреждений или с неработающими батареями, то сервисный центр РОСОМЗ® может выставить издержки.
5. При вынесении решения о наступлении гарантийного случая договориться с уполномоченным лицом «Заказчика» о доставке замены неисправной продукции, попадающей под гарантийный случай.

Поставщики в Республике Беларусь:

ООО «Стецкевич спецодежда»: 220024, г. Минск, ул. Бабушкина, д. 2, тел. 291-08-00, www.uniform.by.

ОДО «Восток-Сервис»: 220107, г. Минск, ул. Народная, д. 26, корп. 1, комната 2а, тел. 295-12-34.

ООО «МЕГАСпец»: 220012, г. Минск, ул. Кедышко, д. 146, офис 5, тел. 237-62-17(18), www.megaspec.ru.

ООО «ОМА»: 220075, г. Минск, пер. Промышленный, д. 12А, комната 36, тел. 344-14-39, www.oma.by.

Поставщики в Украине:

ООО «Сервиспром»: 49033, Украина, г. Днепропетровск, ул. Краснополяская, д. 13-Б. тел. 8(056)763-83-90.

Поставщики в Республике Казахстан:

ТОО «Амирсана 2000»: 1000000, г. Караганда, ул. Алиханова, 10а, офис 42, тел. 8(7212) 424-847, 412-806, www.amirsana.kz.

ТОО «Снабди Казахстан»: 050050, г. Алматы, ул. Желтокан, 5 «Б», офис 21, тел. 8(727) 390-72-47, 246-85-86.

Поставщики в Республике Киргизия:

ОсОО «Новый Формат-Бишкек»: 720001, г. Бишкек, ул. Токтогула, 198, офис 2, тел. (10996312) 313-241, 460-300.

Поставщики в Республике Узбекистан:

ООО «New Format-Tashkent»: 100100, г. Ташкент, ул. Нукус, 3, тел. 810(999871) 215-66-30.

Пожалуйста, заполните анкету ниже и отправьте ее вместе с поврежденным продуктом по вышеуказанному адресу. Любой случай будет тщательным образом проанализирован. Мы обязательно ответим Вам в течение трех дней после получения нами Вашего запроса.

Первичная проверка оборудования и оформление гарантийного случая включает в себя:

- 1. Проверку и замену элементов питания (батарейка, аккумулятор), если такие имеются. Если неисправность не устранена, то к п. 2;
- 2. Проверка на наличие механических повреждений светофильтра – трещины, брызги металла в большом количестве, обрыв шлейфа панели регулировки и др. механические повреждения.
- 3. Заполните гарантийный лист и отправьте по адресу: sales@rosomz.ru

Данные клиента:			
Предприятие (завод):		Дата заполнения:	
Отдел:		ФИО:	
Улица:		Почтовый код:	
Город:		Телефон:	
Контактный e-mail:		Факс:	

Описание проблемы:					
Описание проблемы (своими словами):					
Наименование продукта (щиток сварщика, светофильтр):			Возвращаемые части:		
Дополнительная информация (применение):					
Поставщик:	просим также приложить копию отгрузочных документов			Дата покупки:	
Завод (отдел) кто проверил п.1 и 2:			ФИО, подпись, дата:		
Серийный номер: (смотри 10 цифр на обратной стороне)					
Сварка Условия и окружающая среда:	Потолочная сварка ☐		Ограниченное пространство ☐		
	Высокая запыленность ☐	Температура (окр) ____°C		Влажность (окр) ____%R.H.	
	Вид освещения: _____			Несколько сварщиков рядом ☐	
Вид сварки/резки:	РД ☐	МП (цветные металлы) ☐	МП (черные или нержав.) ☐	МП в СО ₂ ☐	РАД ☐
	Плазма ☐	Микроплазма ☐		_____ ☐	
Характеристики тока:	Постоянный ☐	Переменный ☐	A	Частота:	Гц

ГАРАНТИЙНАЯ ФОРМА

Для внутреннего использования РОСОМЗ®

Дата получения:				Рекламация №	
Тестирование:	TEFKU тест: ☐	Дата:	Кем проведено:	Ошибка:	
	Детальный анализ: ☐	Дата:	Кем проводилось:	Наименование отчета:	
	Внешний осмотр:	Наличие трещин светофильтра Следы вскрытия светофильтра Следы от искр/брызг вскрытия Механические повреждения шлейфа от регулировки вскрытия Иные механические повреждения:			
Дальнейшие процедуры:	Произведена замена ☐	Дата:	Кем:	Замененный образец:	
	Вынесен отказ ☐				Дата:

Свидетельство об упаковке	Дата изготовления (месяц, год)
---------------------------	--------------------------------



ОАО «СОМЗ»: Россия, 617560, Пермский край,
рп. Суксун, ул. Колхозная, 1
Служба сбыта: +7 (34275) 33-777
8 800 707-41-84 (звонок по России бесплатный)

ОАО «Суксунский оптико-механический завод»
e-mail: sales@rosomz.ru
rosomz.ru

Наименование и адрес изготовителя: Optrel ag, Industriestrasse 2, CH-9630 Wattwil
/Отпрель, Индастриштрассе 2, СХ-9630, Ватвилл.
телефон: ++41 (0)71 987 42 00
факс : ++41 (0)71 987 42 99
info@optrel.com
www.optrel.com
Страна-изготовитель: Switzerland/Швейцария.

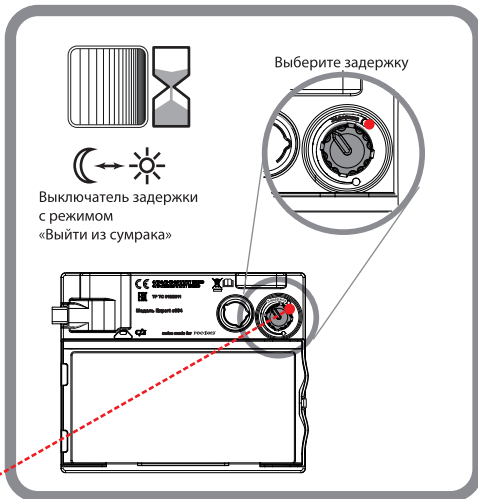
Режим «Выйти из сумрака» (3.10)

Настройка времени «открывания» - перехода из темного в светлое состояние имеет диапазон от 0,1 до 2,0 секунд, а также дополнительный режим «Выйти из сумрака» (включающийся при переводе регулировки в крайнее положение) и защищает глаза от излучения расплавленного или остывающего металла сварочного шва.

Интенсивное излучение детали после сварки



Регулировка на внутренней поверхности автоматического сварочного светофильтра (АСФ) - с ее помощью осуществляется выбор задержки от 0,2 до 2 секунд, а в крайнем положении, включается режим «Выйти из сумрака».



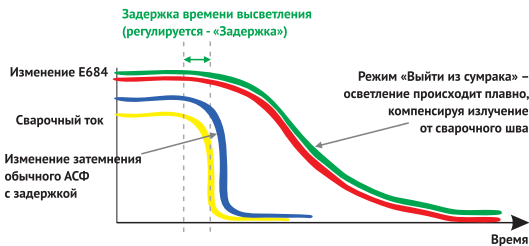
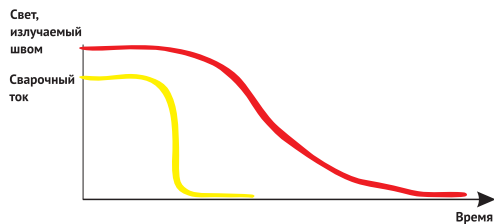
Высветление АСФ в обычном щитке



АСФ затемненный режим сварки

Высветление АСФ в режиме «Выйти из сумрака»

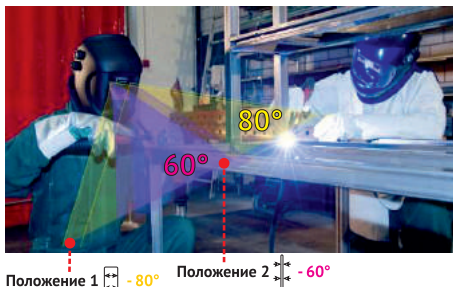
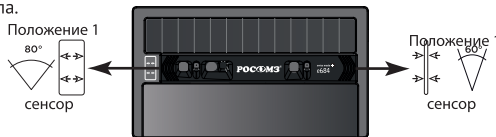
АСФ осветленный шов остыл

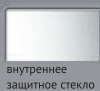


Переключатель положения угла срабатывания (3.8)

Изменение угла восприятия света от 60° до 80°

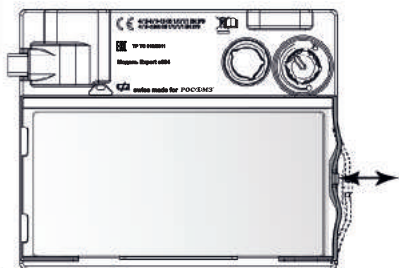
60° - избегание случайного затемнения от дуги другого сварщика
80° - позволяет работать в затрудненных условиях, когда дуга находится выше или не прямо напротив щитка. Срабатывает даже от отраженной дуги. Переключение производится изменением угла восприятия. Передвигается вправо/влево, после снятия покровного стекла.



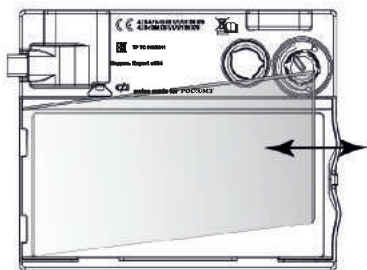


Замена внутреннего защитного стекла

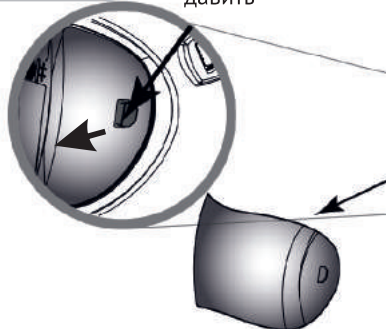
1.



2.



давить

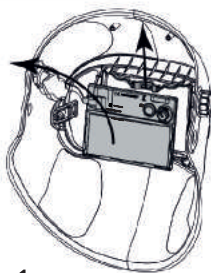


Запасные e684

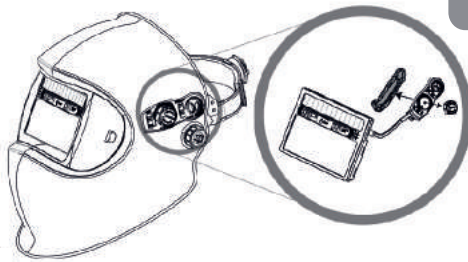


Монтаж/демонтаж светофильтра

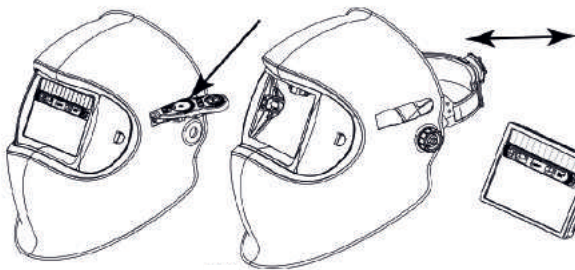
1.



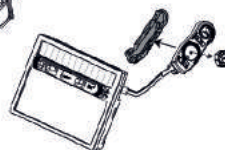
2.



3.



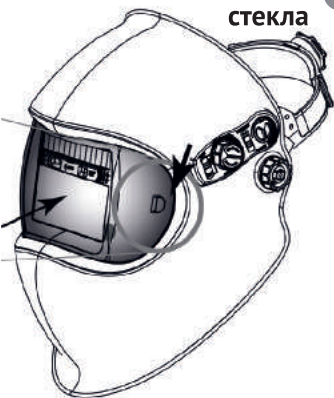
4.



8



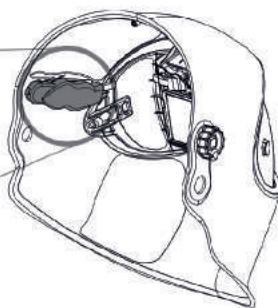
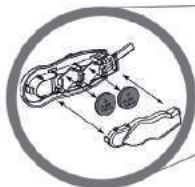
Замена пoкpовнoгo cтeклa 6



Замена батареи 7



сменная батарея

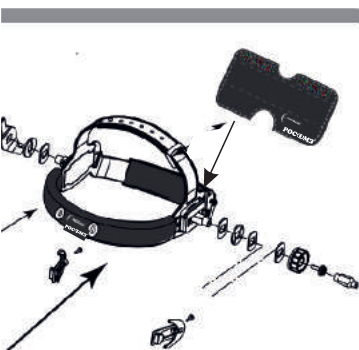


Батарея
почти
разряжена



Мигающий индикатор
зеленого цвета

части



e684

наименование	артикул
Корпус 	5001.684
АСФ 	5012.480
Покровное стекло 	5000.210 (комплект 2 шт.) 5000.212 (комплект 5 шт.)
Карабин 	5003.500
Внутреннее защитное стекло 	5000.001
Ручки/переключатели 	5003.501
Наголовное крепление 	5003.250
Налобный обтюратор 	5004.073
Затылочный обтюратор 	5004.020
Держатель для щитка 	5002.900

Улучшенное распознавание цвета благодаря революционному УФ/ИК фильтру



Оптические технологии



Точная цветопередача светофильтра

Специально подобранный световой поток, позволяющий видеть цвета такими же, без искажений



HD качество

Как при просмотре ТВ в качестве HD, щиток сварщика позволяет видеть натуральные цвета под любым углом
Класс 1 угловой однородности светофильтра

Щиток защитный лицевой сварщика модели e684 создан специально для сварщика-эксперта с изменяющимися потребностями и очень высокими требованиями к возможностям индивидуальной адаптации. Широкий выбор диапазона степени защиты (уровня затемнения) от градационного шифра 5 до градационного шифра 13 является уникальным и обеспечивает сварщику возможность без ограничений применять щиток для самых разных технологий сварки и силы тока.

Фильтр естественного цвета обеспечивает сварщику великолепный, точный в деталях обзор объекта сварки всех индикаторов сварочного аппарата. Это позволяет хорошо видеть красные светодиоды сварочной машины, не снимая щиток.

Точная цветопередача светофильтра позволяет видеть цвета такими, какие они есть, без искажения.

HD качество: как при просмотре ТВ в качестве HD, щиток сварщика позволяет видеть натуральные цвета под любым углом.

Настройка положения оголовья (3.3)

Широкий диапазон регулировки позволяет настроить удобное положение на голове и максимальный обзор в зависимости от положения при сварке.

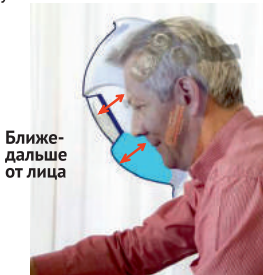
- Установите угол наклона щитка с помощью вращающейся ручки (верхний эксцентрик справа).



- Регулировка щитка «Ближе - Дальше» от глаз» позволяет увеличить пространство под щитком: увеличивает поток воздуха, рекомендуется, когда применяются ФСИЗОД, очки защитные. Для регулировки щитка ослабьте ручки фиксаторов с обеих сторон, не наклоняя щиток, придвиньте ближе/дальше от лица, закрутите ручки.



Ручки фиксаторов с двух сторон



Ближе-дальше от лица

ФСИЗОД
CleanSpace® 2
для сварщика

Очки защитные
открытые
с корригирующими
линзами
08 HAMMER ТОЧНОСТЬ



Коррекция зрения.

Мы заботимся о Вашем комфорте и качестве работы. Предлагаем Вам следующие решения для коррекции зрения:

Диоптрийная вставка - линза.	Диоптрии	Артикул
	+1,0	5000.050
	+1,5	5000.051
	+2,0	5000.052
	+2,5	5000.053

Диоптрийная линза представляет собой сдвоенные плоско-выпуклые увеличительные стекла с диоптриями, изготовленными из оптического поликарбоната толщиной 4мм прямоугольной формы размером 108х51 мм. Крепится внутри щитка в рамке светофильтра.

Очки защитные открытые серии **08 HAMMER ТОЧНОСТЬ** с корригирующими линзами



Мягкие современные очки, с комфортным плотным прилеганием к лицу любого типа.

- коррекция зрения в широком диапазоне
- защита глаз сверху и с боков от воздействия высокоскоростных частиц с низкоэнергетическим ударом
- защита от механических воздействий твердых частиц, УФ-излучения.
- оптический класс 1
- мягкое прилегание
- материал линз полимер CR-39 или материал PC (поликарбонат)

Применение: для шлифовальных, сверлильных, фрезеровальных, токарных, монтажных, слесарных, ремонтных и др. работ.

Подшлемник под каску **Favori[®] T CRYSTALINE[®]**

Артикул 00938



- устойчив к искрам и брызгам расплавленного металла;
- не поддерживает горения, самозатухает;
- размер универсальный для ношения с щитком;
- полотно ТЕРМОШИЛД из термостойких волокон PROTEX[®] и хлопка, состав: 60% PROTEX[®], 40% хлопок;
- диапазон рабочих температур от -10°С до +180°С;
- сохраняет свои свойства после стирки и химчистки;
- рекомендуем для защиты верхней части головы от общепроизводственных загрязнений, пыли, искр металлов, источников открытого пламени, лучистой и конвективной теплоты.



Защита органов дыхания

Фильтрующее СИЗОД с принудительной подачей очищенного воздуха CleanAIR® AerGo®*



Масса 890 г.
(включая батарею)

Снабжен системой контроля постоянного расхода воздуха и современной электронной системой оповещения пользователя в случае внезапного уменьшения потока воздуха или разряда батареи. Удобство ношения в условиях с ограниченными возможностями передвижения.

Комплект предназначен для сварочных работ с повышенной запыленностью или в замкнутом пространстве: обеспечивает эффективную фильтрацию воздуха, загрязненного такими частицами как пыль, дым, ядовитые и не ядовитые испарения, твердые и жидкие аэрозоли, бактерии и вирусы.

Технические характеристики:

- Минимальный расход воздуха 160л/мин, максимальный - 210 л/мин;
- Размеры 235x126x65 мм;
- Батарея литиево-ионная;
- Время непрерывной работы до 10 часов;
- Время зарядки батареи 2,5 часа;
- Диапазон рабочих температур от +10°C до +40°C;
- Используемые фильтры: PR SL

Применение: сварочные работы, зачистка швов, резка, шлифовка, автомобильная промышленность, кораблестроение, строительные, ремонтные работы, подходит для тяжелых промышленных условий.

*Спрашивайте у консультантов РОСОМЗ® по комплектации и дате выхода в производство.

Фильтрующее СИЗОД с принудительной подачей очищенного воздуха серии CleanSpace®2

Индивидуальное средство защиты для тех, кто ищет прогрессивные мобильные решения в области защиты от сварочного дыма и аэрозолей.



Современный, легкий, удобный, компактный респиратор с принудительной подачей очищенного воздуха в подмасочное пространство состоит из:

- лицевой силиконовой маски, обеспечивающей мягкое и плотное прилегание;
- компактного нагнетателя воздуха со встроенным фильтром и батареей;
- эргономичных воздуховодов;
- наголовной ленты из мягкой гигиеничной ткани, надежно фиксирующей респиратор на голове для исключения соскальзывания и равномерного распределения веса;
- зарядного устройства.

Обеспечивает защиту от пыли, вредных аэрозолей, токсинов и запахов. Мобильный, противоаэрозольный. Интеллектуальная система распознавания силы вдоха, позволяет экономить расход батареи: при сильном прерывистом дыхании расход увеличивается, при спокойном дыхании - уменьшается.

ПРИМЕНЕНИЕ: сварка, производство, плавка металла, строительство, перерабатывающие заводы, аварийные службы, горное дело, фрезерование и другие работы, сопровождаемые выделением пыли, дыма, аэрозолей в производственных помещениях и на открытых площадках. Нагнетаемый в пространство под маску очищенный воздух позволяет комфортно работать продолжительное время, увеличивая при этом производительность труда и качество выполняемых работ.

Характеристики:

- 3 уровня установки комфортной подачи воздуха;
- максимальный расход воздуха - до 200 л/мин;
- вес - 485 грамм, маска - 115 грамм;
- звуковая сигнализация - 75 дБ;
- срок службы двигателя - 10 лет, батареи 500 циклов;
- автоматическое выключение - 3 минуты после окончания использования;
- время зарядки встроенной батареи - 2 часа (до 95%);
- первичное напряжение зарядного устройства - 100-240 В, выходное напряжение - 13.5 В;
- диапазон рабочих температур от 0°C до +45°C.



Таблица градиционных шифров (степеней затемнения) по EN 379

Процесс	Средний ток, А																					
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600	
MMA 	8						9	10	11	12	13	14										
MIG Металлическая дуга 							9	10	11	12	13	14										
MIG Металлоинертная дуга 													10	11	12	13	14					
TIG 			8	9	10	11	12	13														
MAG 			8			9	10	11	12	13									13			
Плазменная резка 							9	10	11	12	13											
Микро-плазменная сварка 	4	5	6	7	8	9	10	11	12													

В соответствии со зрительным восприятием сварщика возможно использование ближайшего более низкого или высокого градиционного шифра

Маркировка корпуса показывает:

Изготовитель OS EN175 B

Номер стандарта

Устойчивость к воздействию высокоскоростных частиц со среднеэнергетическим ударом (5,9 Дж)

Маркировка светофильтра показывает:

Градиционный шифр в осветленном состоянии 4/5-13

Градиционный шифр в затемненном состоянии OS/1/1/1/1 EN379

Изготовитель

Оптический класс

Класс по светорассеиванию

Класс неравномерности светового коэффициента пропускания

Класс угловой зависимости светового коэффициента пропускания

Номер стандарта

Маркировка покровного стекла показывает:

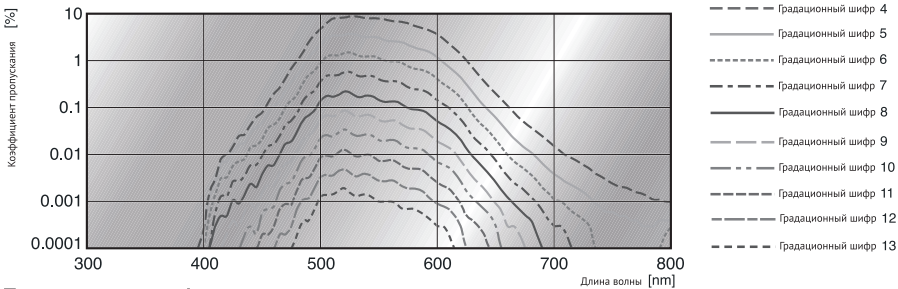
Изготовитель OS 1 B EN166

Оптический класс

Устойчивость к воздействию высокоскоростных частиц со среднеэнергетическим ударом (5,9 Дж)

Номер стандарта

Зависимость коэффициента пропускания фильтра от длины волны показана ниже



Техническая спецификация

Уровень защиты/Градиционный шифр	4 в светлом состоянии 5-13 в затемненном состоянии
Защита от УФ- и ИК излучения	Максимальная в светлом и затемненном состоянии
Время срабатывания	0,170 мс (23°C) 0,110 мс (55°C)
Время высветления	Регулируется от 0,1 с до 2,0 с
Размер светофильтра	90 x 110 x 7 мм
Область обзора	50 x 100 мм
Размер наголовного крепления	53 - 64 см
Элементы питания	Фотоэлементы, 2 сменные литиевые батарейки 3В (CR2032)
Вес	500 г
Температура использования	от -10°C до +70°C
Температура хранения	от +5°C до +30°C
Классификация по EN379	Оптический класс = 1; Рассеянный свет = 1; Гомогенность = 1; Зависимость от угла = 1.
Сертификация	EAC, CE, ANSI, AS/NZS

Гарантии изготовителя

- Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям Технического регламента Таможенного союза TP TC 019/2011, EN 175, EN 379 при соблюдении условий транспортирования, хранения и эксплуатации.
 - Гарантийный срок: 36 месяцев с момента ввода в эксплуатацию.
 - Дата изготовления указана на этикетке и в настоящем руководстве по эксплуатации (см. приложение 1 «Гарантийная форма»).
- По вопросам качества обращаться за консультацией к уполномоченному представителю производителя (см. приложение 1 «Гарантийная форма»).

Сведения о сертификации

Ознакомиться с документами соответствия (сертификаты, декларации) можно на официальных сайтах: www.fsa.gov.ru, www.rosomz.ru.

Указания по утилизации

- Материалы, из которых изготовлены щитки, не являются токсичными и не оказывают вредное воздействие на окружающую среду. После истечения сроков хранения и/или эксплуатации щитки подлежат разборке на составляющие детали, которые могут быть утилизированы или переработаны в соответствии с действующим в вашем регионе законодательством.
- Автоматические светофильтры (АСФ) содержат тяжелые металлы, поэтому не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. После истечения сроков эксплуатации или выхода АСФ из строя необходимо сдать его в специализированный пункт приема батареек.

Изготовитель: Компания: Опртель. Индустриштрассе 2, Сх-9630, Ватвилл, Швейцария.

Преимущества щитка защитного лицевого сварщика модели e684

ОАО «СМЗ»

Производим и продаём:

ЖК Технологии

Автоматический сварочный светофильтр (АСФ)



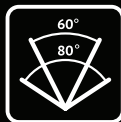
Адаптивный режим затемнения Autopilot

Автопилот - автоматическая регулировка уровня затемнения в зависимости от яркости дуги



Контроль чувствительности сенсоров

Регулировка чувствительности сенсоров для различной освещенности



Сенсорная панель

Изменение угла срабатывания во избежание попадания света от дуги сварщика рядом



Очки защитные



Очки защитные корректирующие

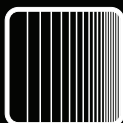


Щитки защитные лицевые НБТ и КБТ



Щитки защитные лицевые сварщика серий НН и КН

Оптические технологии



Снижение утомления глаз

Технология «Выйти из сумрака» позволяет снизить воздействие резких перепадов яркости в АСФ при завершении работы



Точная цветопередача АСФ

Специально подобранный световой поток, позволяющий видеть цвета такими же, без искажений



HD качество

Как при просмотре ТВ в качестве HD, щиток сварщика позволяет видеть натуральные цвета под любым углом
Класс 1 угловой однородности АСФ



Каски защитные



Очки защитные открытые



Комплекты СИЗ



Комплекты СИЗ от электродуги



Наушники противозумные



Подшлемники



ФСИЗОД



Аксессуары

Защита и безопасность



Режим шлифовки

АСФ переходит в светлый режим при активации Режимы шлифовки



Потолочная сварка

Сферическая форма сварочной маски идеально отражает дым, частицы и другие субстанции, выделяемые при сварке



Защита головы

Возможность совместить надежным адаптером любой сварочный щиток с каской защитной



Защита дыхания

Комплектация любого ФСИЗОД

Революционный комфорт



Теплоотражение

Теплоотражающее покрытие снижает температуру внутри щитка. Снижение температуры составляет не менее 23%



Легкий вес

Малый вес делает щиток комфортным в ношении



Оптимальное прилегание

Широкий диапазон регулировок позволяет настроить удобное положение на голове и максимальный обзор в зависимости от положения при сварке



Оголовье

Оголовье имеет телескопический механизм, позволяющий отрегулировать щиток индивидуально



Внешняя регулировка

Внешние регулировки облегчают доступ в процессе работы. Отрегулируйте комфортный уровень затемнения в процессе работы